



# Guia de instruções para o Resilient Hub (Centro de Resiliência) MCR2030

# Conteúdo

- A. O Resilient Hub (Centro de Resiliência) e o painel de informação MCR2030
- B. Como adicionar serviços do Resilient Hub (Centro de Resiliência)
- C. Como editar serviços (editar, ocultar, eliminar, duplicar)
- D. Como submeter um relatório ao Resilience Hub (Centro de Resiliência)
- E. Como editar relatórios do resilience hub (centro de resiliência)

**A.**

# **O Resilient Hub (Centro de Resiliência) e o painel de informação MCR2030**

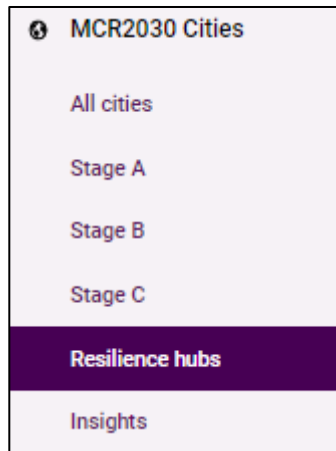


# Resilience Hub MCR2030

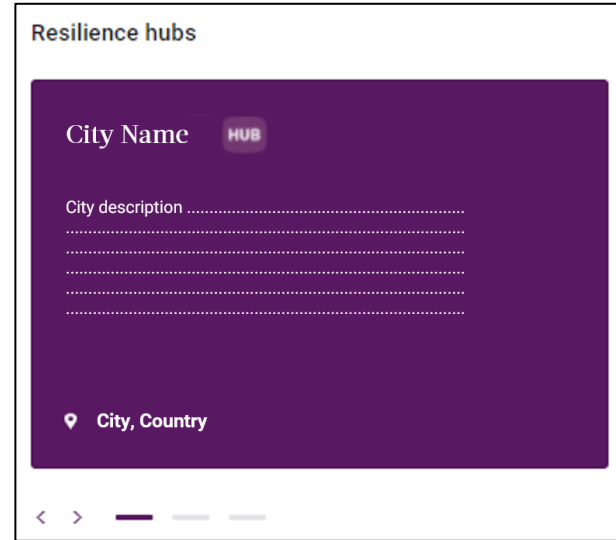
<https://mcr2030.undrr.org/resilience-hub>

1. Os Resilience Hubs (Centros de Resiliência) MCR2030 são cidades da Fase C que já atingiram um elevado nível de compromissos em matéria de reforço da resiliência, apresentaram um mecanismo sustentado para investimentos em DRR/resiliência, que possuem conhecimentos especializados e que estão interessadas em difundir as melhores práticas a outras cidades que venham a aderir ao MCR2030.
2. Os Resilience Hubs (Centros de Resiliência) desempenham um papel crítico na partilha de conhecimentos, no desenvolvimento de capacidades, no reforço das colaborações entre cidades e no apoio entre pares, criando oportunidades de aprendizagem e apoiando outras cidades MCR2030 no caminho da resiliência
3. Os Resilience Hubs (Centros de Resiliência) estão empenhados em lançar uma série de iniciativas de apoio a outras cidades MCR2030, refletidas na sua proposta de plano de atividades de 3 anos. Estes são denominados “serviços” no painel de informação MCR2030.
4. Os Resilience Hubs (Centros de Resiliência) devem acrescentar estas atividades planeadas como ofertas de serviços no painel de informação MCR2030 e são obrigados a comunicar anualmente o progresso/conclusão destas atividades através do painel de informação.

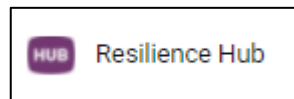
# Reconhecimento especial do Resilience Hub (Centro de Resiliência) no painel de informação



Existe um diretório dedicado aos Resilience Hubs (Centros de Resiliência) na barra de menu da esquerda



Os Resilience Hubs (Centros de Resiliência) estão realçados a roxo, com um ícone “Hub” dedicado

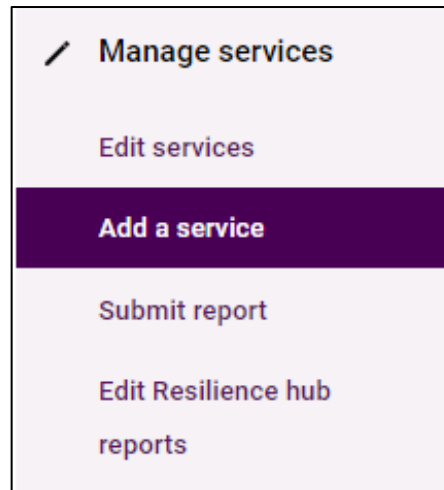


Os serviços adicionados pelos Resilience Hubs (Centros de Resiliência) serão etiquetados com o ícone “Resilience Hub”

# **B.**

# **Como adicionar serviços do Resilient Hub (Centro de Resiliência)**

1. Selecione **“Add a service”** no menu da esquerda



## 2. Introduza os detalhes do serviço

The screenshot shows a web form titled 'Add service listing' with the following sections:

- Service basics**
  - A toggle switch for 'Hide this service'.
  - A required text input field for 'Name of service' with a placeholder 'Please enter name of service'.
  - A dropdown menu for 'Resilience Hub providing the service' with a search icon and '(City Name)' as a placeholder.
  - A text area for 'In English, please tell us about this service. Service description can be a maximum 1,000 characters with spaces. (Required)' with a placeholder 'Enter description here' and a '1000' character limit indicator.
  - A text area for 'Want to share your service description in another language? Please include a translation here, maximum 1,000 characters with spaces.' with a placeholder 'Enter translation here' and a '1000' character limit indicator.

- Preencha todos os campos e forneça o máximo de informações para ajudar as cidades a compreender os seus serviços
- Pode introduzir a descrição do serviço tanto em inglês como no seu idioma local nesta página
- Escolha um título de serviço fácil de entender, por ex.,
  - Programa Twinning em XXX,
  - Coaching em XXX,
  - Financiamento de sementes para XXX,
  - Apoio para formação em XXX
  - Simpósio internacional sobre a cidade XXX
  - Intercâmbio cidade-a-cidade,
  - Estudos de caso/publicações sobre XXX, etc.



## 2. Introduza os detalhes do serviço

What type of service is this? Select up to 3. (Required)

Is service offered totally free of charge to cities? (Required)

What is the daily rough estimate cost, in USD, of this service? If your service is fee-based, this field is required (enter only numbers).

Limited to numbers, no punctuation

- Selecione o tipo de serviço
  - Investigação, análise e elaboração de relatórios
  - Organização e participação em eventos
  - Ferramentas de self-service (notas de orientação, publicações, websites interativos, marcadores, etc.)
  - Formação e educação
  - Bolsas e empréstimos
  - Assistência técnica
  - Serviço de consultoria
  - Outro
- Selecione se o seu serviço é gratuito ou não
  - Não serão cobradas taxas
  - Taxas aplicáveis (pode fornecer aqui uma estimativa aproximada dos custos)

## 2. Introduza os detalhes do serviço

This service is for cities in which stage? (Required) <br />Note: If the service is applicable to more than one stage, you can duplicate the service and select a different stage.

x Stage A x v

Does this service specifically address one of the following steps?

Conduct an awareness event or publicity on resilience outside the government

Conduct an orientation workshop on resilience with staff and city council

Establish a multi-sectoral committee on resilience building

- **Quem são os seus destinatários-alvo?** (Se o serviço for aplicável a mais de uma fase do roteiro da resiliência, pode “replicar” o mesmo serviço e selecionar uma fase diferente)
- **Este serviço ajuda as cidades na fase selecionada a concluir alguma destas ações requeridas?** (A lista de respostas é adaptada à fase selecionada na pergunta acima)

## 2. Introduza os detalhes do serviço

Does this service help cities with any of the following stage-specific thematic areas?  
Select up to 3. (Required)

x Awareness raising on disaster risk reduction and resilience x v

Does this service help cities in any of the following cross-cutting themes?

Enabling national-local linkages

Enabling horizontal linkages, multi-sectoral and multi-stakeholder engagement

City-to-city learning

- **Para que área(s) temática(s) específica(s) da fase MCR2030 contribui este serviço?**
- **Para que áreas temáticas transversais MCR2030 contribui este serviço?**

*(As listas de respostas são adaptadas à fase selecionada na pergunta acima)*

## 2. Introduza os detalhes do serviço

### Service location

In what regions does your organization offer services to local governments? (Multiple regions allowed) (Required)

x Asia x Pacific

Asia: In what countries does your organization offer services to cities? (Multiple countries allowed)

x Bhutan x Bangladesh

Pacific: In what countries does your organization offer services to cities? (Multiple countries allowed)

x All countries in Pacific

- **O seu serviço está disponível para cidades a nível global ou para regiões ou países específicos?**
  - Selecione “Todos os países” se a nível global, ou
  - Selecione as sub-regiões específicas e países aplicáveis nas questões de acompanhamento

## 2. Introduza os detalhes do serviço

### Service contact information

Who is the contact for this service? This email address will not be displayed to public, but MCR2030 dashboard users can send an email to this address using a contact us form.

Is there another email address a city can contact you about this service? The email will not be displayed to public, but MCR2030 dashboard users can send an email to this address using a contact us form.

- Forneça as informações de contacto do serviço

## 2. Introduza os detalhes do serviço

### City requirements and next steps

In English, please tell us what requirements cities need to meet before they can use this service. If applicable, what does the city needs to have in place in order to access/apply this service? As a city, I would like to know if that service is within my scope (city size, tool scope, deployment requirements). Is there an application? (maximum 1,000 characters with spaces)

1000

Want to share your service requirements in another language? Please include a translation here, maximum 1,000 characters with spaces.

1000

- **Existe algum pré-requisito específico para as cidades interessadas neste serviço?**
  - Em caso afirmativo, forneça aqui os detalhes. Caso contrário, pode simplesmente referir que o serviço está aberto a todas as cidades interessadas
  - Pode fornecer os detalhes em inglês e no seu idioma local


## 2. Introduza os detalhes do serviço

Is there a website with dedicated information about this service? If so, enter a complete website address including http:// at the beginning

Is there a second link to access the service directly: for example, an application or an online tool? If so, please enter it here.

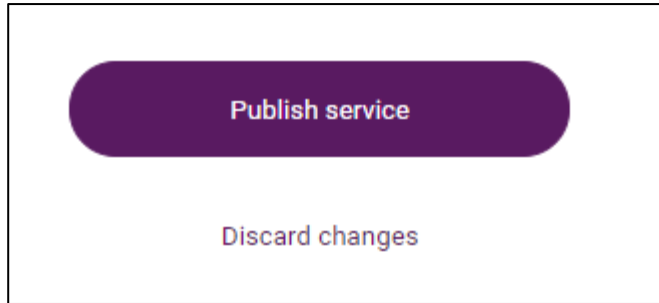
Is this service related to any others that your organization has published?

Please upload any relevant attachments to this service for local governments. PDFs, Word Documents, and Excel spreadsheets of up to 2MB are accepted.

Upload or drop your files 

- Forneça até 2 hiperligações do website sobre este serviço
- Selecione se este serviço está ligado a qualquer outro serviço que ofereça
- Carregue todas as informações relevantes sobre este serviço

### 3. Publicar o seu serviço



- Clique em “Publish service” para guardar e publicar o serviço. Este serviço será então indicado no diretório de serviços visível aos utilizadores do painel de informação

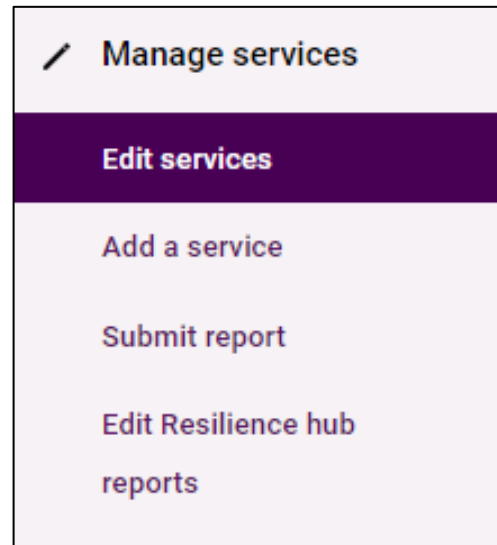


# C.

## Como editar serviços

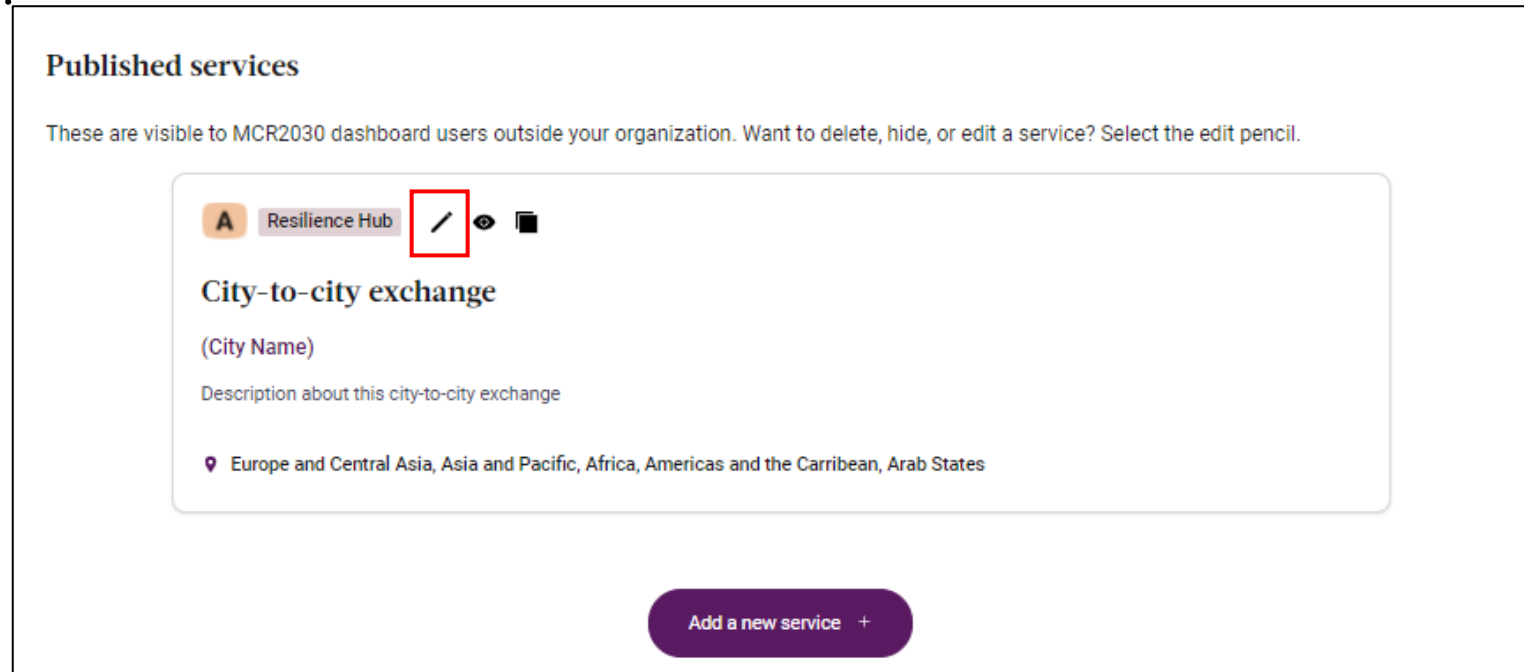
- Para editar
- Para ocultar
- Para eliminar
- Para replicar

1. Selecione **“Edit services”** no menu da esquerda



## 2.1 Para editar um serviço

- Selecione o **ícone do lápis** no serviço que pretende editar
- Edite o conteúdo do serviço quando necessário e clique em **publish service** para guardar.



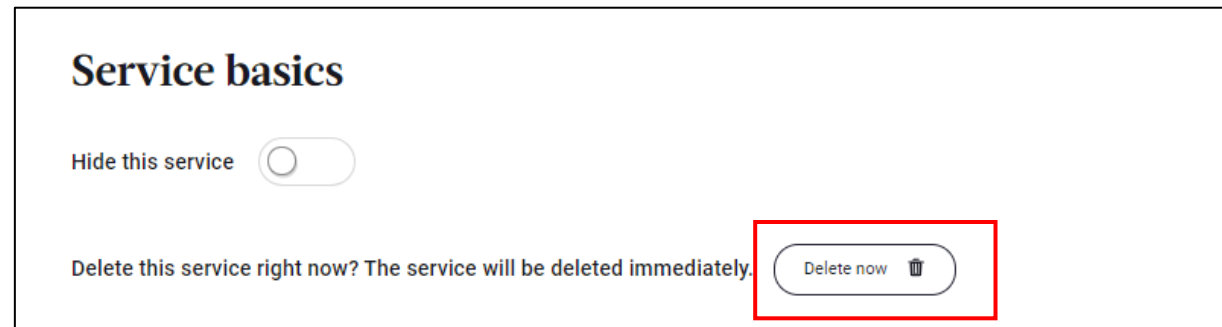
## 2.2 Para ocultar um serviço

- Deslize a ferramenta deslizante Hide this service para a direita (cor roxa). Isto manterá o serviço oculto do público. Pode sempre mostrá-lo.



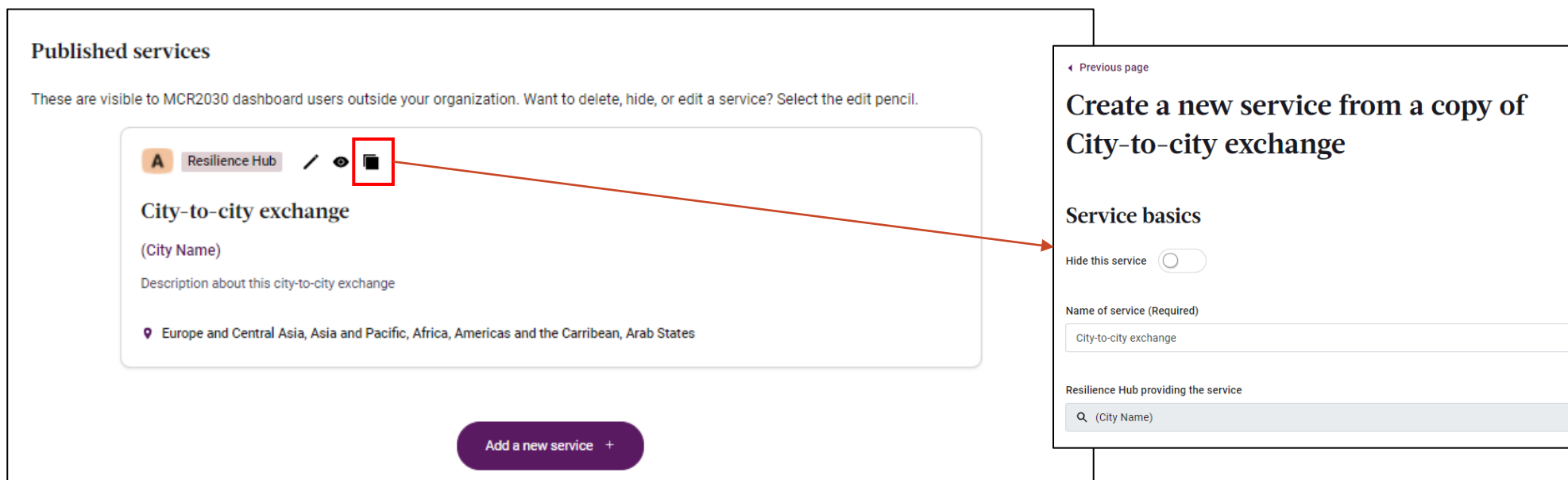
## 2.3 Para eliminar um serviço

- Clique no botão “Delete now”. Isto eliminará permanentemente o serviço do sistema



## 2.4 Para replicar um serviço

- Selecione o **ícone do retângulo** no serviço que pretende replicar. Isto direcioná-lo-á para uma página que le permite criar um novo serviço a partir de uma cópia de um serviço existente.
- Edite o conteúdo quando necessário e clique em **publish service** para guardar.



*Nota: Se o seu serviço for útil a mais de uma fase do roteiro da resiliência, pode “replicar” o mesmo serviço e seleccionar uma fase diferente (consulte o diapositivo 10).*

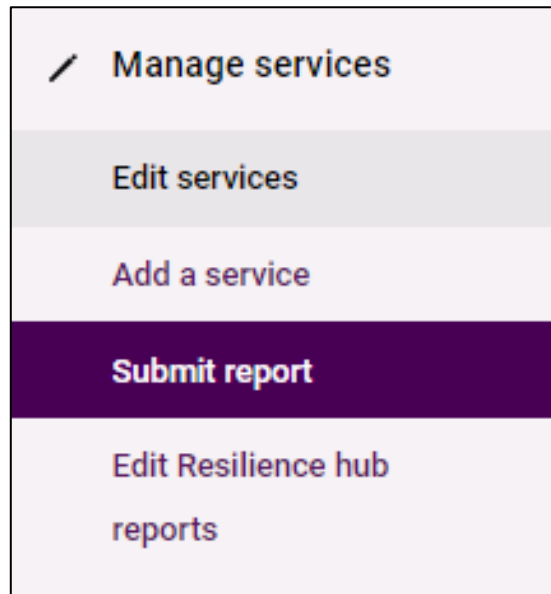
# D.

## Como submeter um relatório ao Resilience Hub (Centro de Resiliência)

Os centros de resiliência são obrigados a apresentar um relatório sobre o(s) serviço(s) prestado(s) a outras cidades MCR2030 pelo menos uma vez por ano. O relatório ficará visível para todos os utilizadores do painel de informação.

Se estiver preocupado com a instabilidade da ligação à Internet, descarregue o modelo de relatório em documento Word em <https://mcr2030.undrr.org/resilience-hub>, preencha-o offline e devolva-o para preencher a informação online quando estiver pronto.

1. Selecione “**Submit report**” no menu da esquerda





## 2. Selecione o serviço cujo progresso/realização pretende comunicar.

Report for service...

Q Please complete

Coaching on developing DRR/resilience strategy

City-to-city exchange

\*Depois de selecionado, o painel de informação apresentará as informações deste serviço

Report for service...

Q City-to-city exchange

Title of service, at the time this report was submitted

City-to-city exchange

Service description, at the time this report was submitted

Description about this city-to-city exchange

4956

Pre-requirements for cities to use this service, at the time this report was submitted

No pre requirement

4982

### 3. Introduza os detalhes do seu relatório

Year of reporting

2021 x v

In English: Describe what activities took place and what were the outcome of this resilience hub service?

Please complete 5000

In your local language: Describe what activities took place and what were the outcome of this resilience hub service?

Please complete 5000

- Selecione o ano do relatório
- Indique os detalhes desta prestação de serviços, incluindo mas não se limitando a:
  - O tipo de atividades realizadas
  - O dia/mês/ano e a duração da atividade
  - Destinatário deste serviço (quem e quantos)
  - Resultado principal atingido
    - Qual foi a aprendizagem partilhada com o ResilienceHub
    - Qual foi o resultado da aprendizagem das cidades destinatárias
- Indicador de realização

### 3. Introduza os detalhes do seu relatório

**Photo for reporting**

Attach a photo relevant to this service delivery

Is there a relevant photo you'd like to display with this resilience hub report?  
Please attach it here. Maximum file size is 6 MB. Only one photo is allowed.

Upload or drop your files 📎

**Photo caption**

Please complete

5000

- Anexe uma fotografia sobre a prestação deste serviço e legende a fotografia relevante
- A fotografia e a legenda serão apresentadas no relatório

### 3. Introduza os detalhes do seu relatório

**Additional information about beneficiary cities**

Which cities used this service?

Add cities manually if they're not listed above

City's country

City's state or province

City name

- Selecione as cidades MCR2030 que receberam este serviço (seleção ilimitada permitida)

Which cities used this service?

- Se o nome da cidade beneficiária não constar da lista, pode adicionar manualmente cidades (selecionar país → selecionar estado/província → selecionar nome da cidade)

### 3. Introduza os detalhes do seu relatório

**Relevant news article or case study related to this service**

Title of news article or case study

Link (start with http://)

Attach document(s)

Please upload any relevant attachments for this service here. Word Documents, PDFs, Excel spreadsheets, and CSVs are accepted, up to a limit of 10 MB.

Upload or drop your files 📎

- Forneça evidências da conclusão do serviço. Pode tratar-se de uma reportagem num jornal, relatório do evento, etc.
- Introduza o título da reportagem num jornal ou o título do relatório
- Introduza uma ligação para a reportagem num jornal/relatório original OU anexe uma cópia dos documentos relevantes

## 4. Publicar o seu serviço

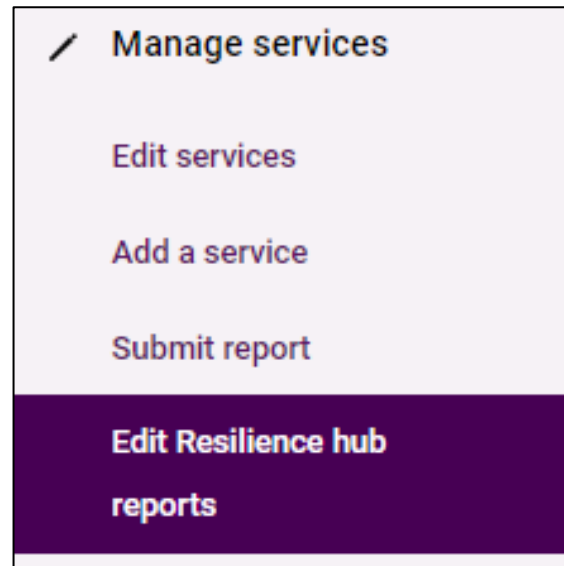


- Clique em “Publish Report” para guardar e publicar o relatório. Este relatório será apresentado na sua página de serviço do centro de resiliência e também na página de perfil da sua cidade

# E.

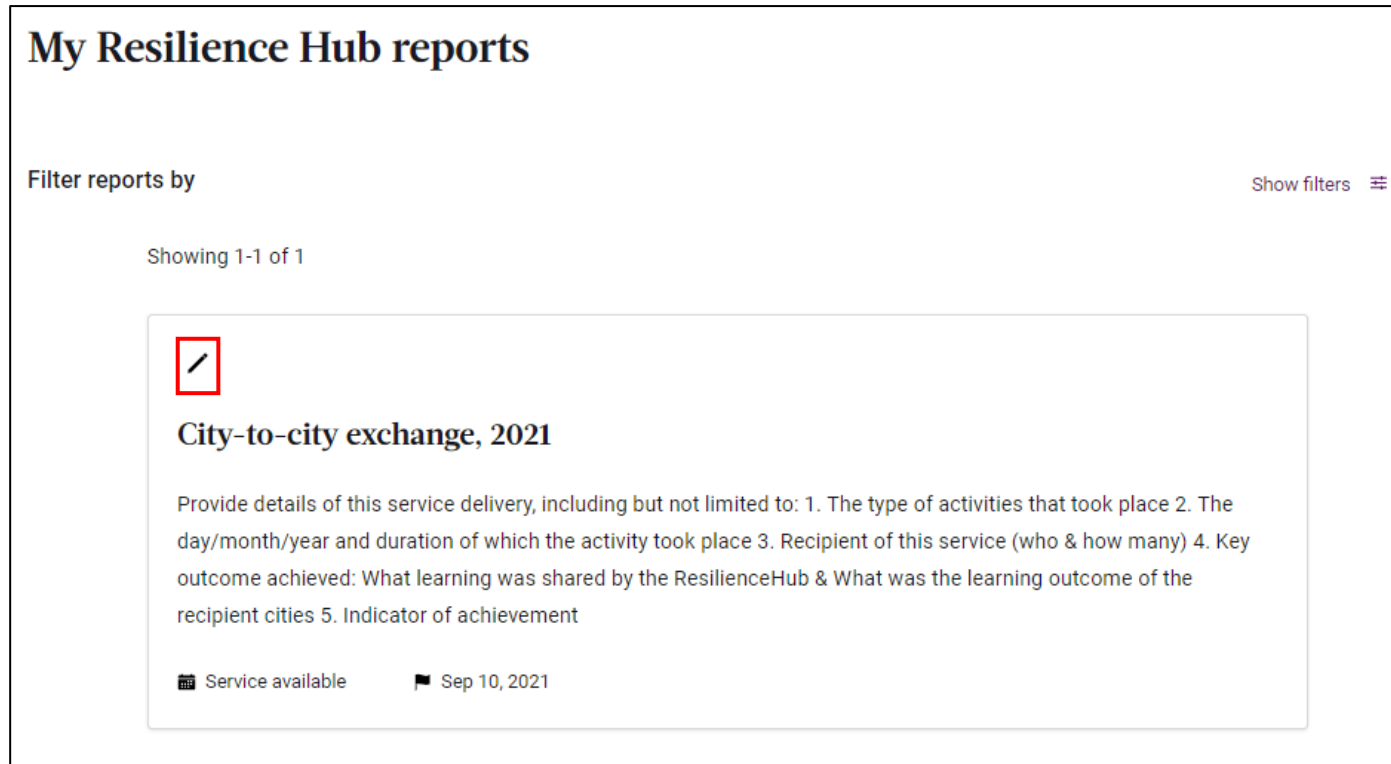
# Como editar Relatórios do Resilience Hub

1. Selecione **“Edit Resilience hub reports”** no menu da esquerda






## 2. Selecione o **ícone do lápis** no relatório que pretende editar, depois selecione **“publish report”** para guardar as alterações



**My Resilience Hub reports**



Filter reports by Show filters ☰

Showing 1-1 of 1



**City-to-city exchange, 2021**

Provide details of this service delivery, including but not limited to: 1. The type of activities that took place 2. The day/month/year and duration of which the activity took place 3. Recipient of this service (who & how many) 4. Key outcome achieved: What learning was shared by the ResilienceHub & What was the learning outcome of the recipient cities 5. Indicator of achievement

 Service available  Sep 10, 2021

## Para contactos:

- Visite o website MCR2030 <http://mcr2030.undrr.org/join>
- Contactar os secretariados MCR2030
  - África [mcr2030-africa@un.org](mailto:mcr2030-africa@un.org)
  - Américas e Caraíbas [mcr2030-amc@un.org](mailto:mcr2030-amc@un.org)
  - Estados Árabes [mcr2030-arabstates@un.org](mailto:mcr2030-arabstates@un.org)
  - Ásia-Pacífico [mcr2030-ap@un.org](mailto:mcr2030-ap@un.org)
  - Europa e Ásia Central [mcr2030-eca@un.org](mailto:mcr2030-eca@un.org)
  - Secretariado geral [mcr2030-global@un.org](mailto:mcr2030-global@un.org)

